

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА

ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ ФІЛОЛОГІЇ

КАФЕДРА СХІДНОЇ КУЛЬТУРИ І ЛІТЕРАТУРИ

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи
О. Б. Жильцов
_____ 2023

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ В ЗАКЛАДАХ ЗСО: МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

для студентів

спеціальності 035 Філологія
освітнього рівня першого (бакалаврського)
спеціалізації 035.06. Східні мови і літератури (переклад включно)
освітньої програми 035.065.01 Мова і література (китайська)
035.069.02 Мова і література (японська)

Київ — 2023

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
Ідентифікаційний код: 02133554
Начальник відділу
Моніторингу якості освіти
През. № 2944/23
_____ (підпис) _____ (прізвище, ініціал)
« » 2023

Розробники:

Луцюк М. В., кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри східної культури і літератури Факультету східних мов Київського університету імені Бориса Грінченка.

Викладачі:

Луцюк М. В., кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри східної культури і літератури Факультету східних мов Київського університету імені Бориса Грінченка.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри східної культури і літератури (протокол від «5» вересня 2022 року №1).

Завідувач кафедри східної культури і літератури

Д.П.Москальов

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми мова і література (китайська)

05.09.2022 р.

Гарант освітньої програми С.В.Цимбал (С.В.Цимбал)

Робочу програму перевірено

08.09.2022 р.

Заступник декана Факультету східних мов

Ю.В.Боришполець (Ю.В.Боришполець)

Пролонговано:

на 2023/2024 н.р. Д.П.Москальов «30» 08 2023 р.,
протокол № 4

на 2024/2025 н.р. _____ («____» _____ 2024 р.,
протокол № _____

на 2025/2026 н.р. _____ («____» _____ 2025 р.,
протокол № _____

на 2026/2027 н.р. _____ («____» _____ 2026 р.,
протокол № _____

**1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ В ЗАКЛАДАХ ЗСО**

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання
	Денна
Вид дисципліни	обов'язкова
Мова викладання, навчання та оцінювання	українська
Загальний обсяг кредитів / годин	6/180
Курс	3
Семестр	5-6
Обсяг годин, в тому числі:	180
Аудиторні	84
Модульний контроль	12
Семестровий контроль	30
Самостійна робота	54
Форма семестрового контролю	Спільний іспит

МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання
	Денна
Вид дисципліни	обов'язкова
Мова викладання, навчання та оцінювання	українська
Загальний обсяг кредитів / годин	4/120
Курс	3
Семестр	6
Кількість змістових модулів з розподілом:	4
Обсяг кредитів	4
Обсяг годин, в тому числі:	120
Аудиторні, в т.ч.	56
практичні	38
лабораторні	10
модульний контроль	8
Семестровий контроль	15
Самостійна робота	41
Форма семестрового контролю	Іспит

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Завдання – сформулювати наступні **програмні компетентності**

ФК1 філологічна компетенція (розвиток мовних знань, лінгвокомунікативних умінь; розширена і глибока інформаційна обізнаність лінгвістичної проблематики; здатність описати широке коло об'єктів та процесів; здатність аналізувати філологічні явища (лінгвістичні та літературознавчі) з точки зору фундаментальних філологічних принципів і знань.

ФК3 методична компетенція (володіння лінгводидактичними вміннями, необхідними для ефективної роботи в освітніх закладах, планувати і творчо конструювати навчально-виховний процес у цілому і процес навчання конкретного матеріалу з урахуванням особливостей ступеня навчання).

3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ

ПРН3 Знання новітніх лінгвістичних теорій та їх інтерпретацій; основних лексичних, фразеологічних, фонетичних, словотвірних, морфологічних та синтаксичних норм сучасної китайської мови; психолого-педагогічних основ навчального процесу у школі та вміння використовувати їх у процесі професійної діяльності. сучасних підходів до аналізу тексту і дискурсу; вміння аналізувати та продукувати тексти різної стилістичної спрямованості основною іноземною мовою.

ПРН11 Уміння перенести мовні знання та мовленнєві вміння у педагогічну практику.

ПРН13 Уміння спілкуватися основною іноземною мовою для здійснення професійної і міжособистісної комунікації.

ПРН16 Набуття навичок володіння педагогічною технікою, прийомами професійно-педагогічного самовдосконалення, культурою педагогічного спілкування

ПРН16 Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміння застосовувати їх у професійній д

ПРН17 Здатність реалізовувати основні управлінські функції аналізу, організації, контролю, самоконтролю в процесі організаційно-методичної, навчально-методичної, науково-дослідної, виховної та інших видів діяльності.

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тематичний план для денної форми навчання

№	Назви змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин за видами робіт					
			Аудиторна				Сем. контроль	Самостійна
			Лекції	Практичні	Лабораторні	Модульні		
Змістовий модуль 1								
1	Загальнометодичні основи навчання ІМ. Методика навчання ІМ як наука та її зв'язок з іншими науками. Методи навчання	7	2	2				3
2	Система навчання ІМ	5		2				3
3	Лінгвопсихологічні основи навчання ІМ	5		2				3
	Модульний контроль	2				2		
	<i>Разом</i>	19	2	6		2		9
Змістовий модуль 2								
4	Методика формування фонетичної, лексичної та граматичної компетентностей	12	2	4	2			4
5	Методика формування компетентності в говорінні та в аудіюванні	10		4	2			4
6	Методика формування компетентності в читанні та письмі	8		4	2			2
	Модульний контроль	2				2		
	<i>Разом</i>	32	2	12	6	2		10
Змістовий модуль 3								
7	Організація процесу навчання	6	2	2				2
8	Планування навчального процесу	4		2				2
9	Урок ІМ	8		4	2			2
10	Контроль у навчанні ІМ	10		4	2			4
	Модульний контроль	2				2		
	<i>Разом</i>	30		12	4	2		10
Змістовий модуль 4								
11	Інтенсивне навчання ІМ	7	2	2				3
12	Індивідуальне навчання ІМ	5		2				3
13	Дистанційне навчання ІМ	6		2				4
14	Позакласна робота з ІМ	4		2				2
	Модульний контроль	2				2		
	<i>Семестровий контроль</i>	15					15	
	<i>Разом</i>	39	2	8		2	15	12
	<i>Разом</i>	120	8	38	10	8	15	41

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I

Тема 1. Загальнометодичні основи навчання ІМ. Методика навчання ІМ як наука та її зв'язок з іншими науками. Методи навчання

Методика викладання ІМ як наука і її завдання. Методи дослідження в методиці викладання ІМ. Зв'язок методики з іншими науками. Методика і лінгвістика. Методика і психологія. Методика і психолінгвістика. Методика і педагогіка.

Тема 2. Система навчання ІМ

Поняття «система навчання» та її зміст. Комунікативний підхід у навчанні східних мов. Цілі навчання. Зміст навчання. Принципи навчання. Методи навчання. Засоби навчання.

Тема 3. Лінгвопсихологічні основи навчання ІМ

Лінгвопсихологічна характеристика мовленнєвої діяльності та спілкування. Проблема навичок та вмінь мовлення у навчанні ІМ. Система вправ для формування навичок та вмінь ІМ.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II

Тема 4. Методика формування фонетичної, лексичної та граматичної компетенції

Фонетичний мінімум. Вимоги до вимови учнів. Навчання звуків іноземної мови. Навчання інтонації іноземної мови.

Активний, пасивний і потенціальний словниковий запас. Процес засвоєння лексичного матеріалу.

Ознайомлення з граматичними структурами активного та пасивного граматичного мінімуму. Автоматизація дій учнів з новими граматичними структурами.

Тема 5. Методика формування компетенції в говорінні та аудіюванні

Характеристика говоріння як виду мовленнєвої діяльності та уміння. Навчання діалогічного та монологічного мовлення. Система вправ для навчання діалогічного та монологічного мовлення.

Характеристика аудіювання як виду мовленнєвої діяльності та уміння. Труднощі аудіювання. Етапи навчання аудіювання. Система вправ для навчання аудіювання.

Тема 6. Методика формування компетенції в читанні та письмі

Суть читання. Труднощі навчання читання східними мовами. Навчання техніки читання.

Вимоги до базового рівня володіння письмом. Навчання техніки письма. Етапи навчання писемного мовлення.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III

Тема 7. Організація процесу навчання

Особливості навчання ІМ у навчальних закладах різного типу: початкова школа, основна школа, старша школа.

Тема 8. Планування навчального процесу

Планування навчального процесу з ІМ. Система планування: календарно-річний план, тематичне планування, поурочне планування. Підготовча робота вчителя до уроку. План-конспект уроку.

Тема 9. Урок ІМ

Вимоги до уроку ІМ. Мовленнєва спрямованість уроку. Розмаїття форм роботи учнів. Учитель іноземної мови. Мотиваційне забезпечення навчальної діяльності. Типи і структура уроків ІМ. Аналіз уроку ІМ.

Тема 10. Контроль у навчанні ІМ

Контроль у навчанні ІМ. Цілі контролю. Особливості контролю. Функції контролю. Види контролю та оцінювання. Вимоги до контролю. Засоби контролю. Форми контролю. Об'єкти, критерії і параметри контролю та оцінювання.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV

Тема 11. Інтенсивне навчання ІМ

Метод активізації можливостей особистості і колективу. Принципи методу активації. Поетапна реалізація моделі інтенсивного навчання.

Тема 12. Індивідуальне навчання ІМ

Цілі індивідуалізації навчання. Види індивідуалізації: мотивуюча, регулююча, формуюча, розвиваюча.

Тема 13. Дистанційне навчання ІМ

Сервіси і платформи дистанційного навчання. Синхронні і асинхронні засоби дистанційного навчання. Забезпечення зворотного зв'язку. Методи дистанційного навчання ІМ. Пошуки оптимальних форм дистанційного навчання з ІМ. Форми онлайн-оцінювання.

Тема 14. Позакласна робота з ІМ

Мета і психолого-педагогічні аспекти позакласної роботи з ІМ. Принципи організації позакласної роботи з ІМ. Форми позакласної роботи з ІМ.

6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів Денна форма

Вид діяльності студента	Максимальна к-ть балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
		к-ть одиниць	максимальна кількість балів	к-ть одиниць	максимальна кількість балів	к-ть одиниць	максимальна кількість балів	к-ть одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Відвідування практичних (лабораторних) занять	1	3	3	9	9	8	8	4	4
Робота на практичному (лабораторному) занятті	10	3	30	9	90	8	80	4	40
Виконання завдань для самостійної роботи	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25
<i>Разом</i>			64		150		139		95
Максимальна кількість балів: 448									
Розрахунок коефіцієнта: $448:60 = 7,5$									

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії їх оцінювання

Написати реферат:

1. Нові педагогічні технології навчання ІМ – 5б.
2. Ігрові технології навчання ІМ – 5 б.
3. Конспект уроку з ІМ – 5б.
4. Дистанційний формат навчання ІМ – 5б.

Критерії оцінювання:

1. Максимальна оцінка – 5 балів.
2. Оцінюється кількість використаних джерел та самостійність формулювання.

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Форма проведення: письмова.

Максимальна кількість балів: 25 балів

Критерії оцінювання: модульна контрольна робота включає 5 завдань, правильне виконання яких оцінюється у 5 балів.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання

Семестровий контроль відбуватиметься у формі комплексного екзамену. Мінімальна кількість балів для допуску до складання екзамену – 35.

Критерії оцінки: А: ставиться за повні та міцні знання матеріалу в заданому обсязі, вміння вільно виконувати практичні завдання, передбачені навчальною програмою; за знання основної та додаткової літератури; за вияв креативності у розумінні і творчому використанні набутих знань та умінь; В: ставиться за вияв студентом повних, систематичних знань із дисципліни, успішне виконання практичних завдань, засвоєння основної та додаткової літератури, здатність до самостійного поповнення та оновлення знань. Але у відповіді студента наявні незначні помилки; С: ставиться за вияв знання основного навчального матеріалу в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої фахової діяльності, поверхову обізнаність з основною і додатковою літературою, передбаченою навчальною програмою; можливі суттєві помилки у виконанні практичних завдань, але студент спроможний усунути їх із допомогою викладача; D: ставиться за фрагментарну відповідь, яка включає знання базових наукових понять та ілюструє достатні вміння їх практичного застосування; Е: виставляється студентові, відповідь якого під час відтворення основного програмового матеріалу поверхова, фрагментарна, що зумовлюється початковими уявленнями про предмет вивчення.

6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю (для самоконтролю)

1. Загальнометодичні основи навчання ІМ.
2. Методика навчання ІМ як наука та її зв'язок з іншими науками.
3. Методи навчання.
4. Система навчання ІМ.
5. Лінгвопсихологічні основи навчання ІМ
6. Методика формування фонетичної компетентності.
7. Методика формування лексичної компетентності.
8. Методика формування граматичної компетентності.
9. Методика формування компетентності в аудіюванні.
10. Методика формування компетентності в говорінні.
11. Методика формування компетентності в читанні.
12. Методика формування компетентності в письмі.
13. Організація процесу навчання.
14. Планування навчального процесу.
15. Урок ІМ.
16. Інтенсивне навчання ІМ.
17. Індивідуальне навчання ІМ.
18. Дистанційне навчання ІМ.

19. Контроль у навчанні ІМ.

20. Позакласна робота з ІМ.

6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1 – 34 балів	Незадовільно з обов’язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТКА ДИСЦИПЛІНИ

«Методика навчання ІМ»

(денна форма)

Разом: 120 год.: лекції – 8 год., практичні заняття – 38 год., лабораторні – 10 год.,
самостійна робота – 41 год., модульний контроль – 8 год.

Модуль	Змістовий модуль 1			Змістовий модуль 2			Змістовий модуль 3			Змістовий модуль 4				
К-сть балів за модуль	64			150			139			95				
Теми лекцій	Загальнометодичні основи навчання ІМ. Методика навчання ІМ як наука та її зв'язок з іншими науками. Методи навчання. Система навчання ІМ. Лінгвопсихологічні основи навчання ІМ – 16			Методика формування фонетичної, лексичної та графематичної компетентностей. Методика формування компетентності в говорінні та в аудіюванні. Методика формування компетентності в читанні та письмі. – 16			Організація процесу навчання. Планування навчального процесу. Урок ІМ. Контроль у навчанні ІМ – 16			Інтенсивне навчання ІМ. Індивідуальне навчання ІМ. Дистанційне навчання ІМ. Позакласна робота з ІМ – 16				
Теми практичних (лабораторних) занять	Практичне заняття 1 – 11 б	Практичне заняття 2 – 11 б	Практичне заняття 3 – 11 б	Практичне заняття 4 – 33 б	Практичне заняття 5 – 33 б	Практичне заняття 6 – 33 б	Практичне заняття 7 – 11 б	Практичне заняття 8 – 11 б	Практичне заняття 9 – 33 б	Практичне заняття 10 – 33 б	Практичне заняття 11 – 11 б	Практичне заняття 12 – 11 б	Практичне заняття 13 – 11 б	Практичне заняття 14 – 11 б
Самостійна робота	СР-1 – 5 б			СР-2 – 5 б			СР-3 – 5 б			СР-4 – 5 б				
Види поточного контролю	МК-1 – 25 б			МК-2 – 25 б			МК-3 – 25 б			МК-4 – 25 б				
Підсумковий контроль	Іспит													

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

Основні:

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. С.Ю. Ніколаєва. Пер. з англ. – Київ : Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Квасова О.Г. Основи тестування іншомовних навичок і вмінь. – Київ : Ленвіт, 2009. – 119 с.
3. Методика формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетенції: Курс лекцій / Бігич О.Б., Бориско Н.Ф., Борецька Г.А. та ін. / За ред. Ніколаєвої С.Ю. – Київ : Ленвіт, 2010. – 332 с.
4. Морська Л.І. Інформаційні технології у навчанні іноземних мов: Навчальний посібник. – Тернопіль : Астон, 2008. – 256 с.
5. Ніколаєва С.Ю. Основи сучасної методики викладання іноземних мов (схеми і таблиці): Навчальний посібник. – Київ : Ленвіт, 2008. – 285 с.
6. Професійно орієнтоване навчання іноземних мов у старшій профільній і вищій школі: проблеми і перспективи : колективна монографія / Л. А. Сажко, Л. Я. Зеня, О. В. Бирюк та ін. / За ред. Л. А. Сажко. – Київ : КНЛУ, 2015. – 225 с.

Додаткові:

1. Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах: Колективна монографія / С.Ю. Ніколаєва, Г.Е. Борецька, Н.В. Майер, О.М. Устименко, В.В. Черниш та ін. // За ред. С.Ю. Ніколаєвої – Київ : Ленвіт, 2015. – 444 с.
2. Сучасний студент у контексті особистісно-діяльнісного підходу: за результатами науково-методичних досліджень / О. Б. Бігич та ін.: Колективна монографія. – Київ : Вид. центр КНЛУ, 2014. – 148 с.
3. Тарнопольський О.Б. Методика навчання іншомовної мовленнєвої діяльності у вищому мовному закладі освіти. – Дніпропетровськ : ДУЕП, 2005. – 246 с.
4. Тарнопольський О.Б., Кожушко С.П. Методика навчання студентів вищих навчальних закладів письма англійською мовою. – Вінниця : Нова книга, 2008. – 288 с.
5. Harmer J. The Practice of Language Teaching. – Longam, 2004. – 370 p.
6. Slattery M., Willis J. Introduction for Primary Teachers. – Oxford, 2009. – 148 p.

Ресурси:

1. <http://www.tesol.net>
2. <http://www.freeenglish.net/english/index.html>
3. <http://www.freeyellow.com>
4. <http://www.eslcsfe.com>
5. <http://www.bangkokpost.net/education>